

A. SÆRLIGE VILKÅR OG BETINGELSER FOR LEVERING AF HARDWARE, SOFTWARE OG TJENESTYDELSER

1. Generelle bestemmelser

Transics Fleet Management Solution (herefter kaldet "Transics FMS") omfatter:

- Transics hardware, uanset om en servicekontrakt er inkluderet, og
- Transics softwarelicens for backofficeiden og køretøjssiden, herunder servicekontrakt, og
- Ekstern service.

2. Software

2.1 Generelle bestemmelser

2.1.1. Ved bestilling af Transics FMS, erhverver Kunden (herefter kaldet "Kunden") den ikke-eksklusive, ikke-overdragelige ret til at bruge Transics FMS og gennemføre kommunikation mellem den Transics hardware, der er installeret i Kundens biler, og den centrale server på ene side og mellem den centrale server og Transics software på hjemmebase på den anden side. Data fra Transics hardware installeret hos kunden lagres på centrale servere (hosting), og dette sker i en periode på minimum 1 år.

2.1.2. Kunden får adgang til Transics FMS ved hjælp af et password og login. Logind-retigheder er virksomhedsafhængige. Kunden må ikke bruge sit password og login til at bruge Transics FMS til et ikke-godkendt formål.

Kunden skal sikre, at adgangskode og logind behandles fortroligt. Al brug af logind med adgangskode sker for Kundens fulde ansvar. Hvis adgangskoden og/eller login bliver stjålet eller anvendt ulovligt, skal Kunden omgående advise Transics skriftligt. Kunden skal træffe alle de nødvendige foranstaltninger for at kunne afsløre tyveri eller svigagtig anvendelse hurtigst muligt.

2.1.3. Transics vil gøre sit yderste for at sikre, at adgang til Transics FMS vil være tilgængelig 24 timer i døgnet. Adgang kan imidlertid til enhver tid blive afbrudt pga. vedligeholdelses, justeringer, sikkerhed eller andet. Transics vil i videst muligt omfang udføre arbejde fra lørdag kl. 20.00 til søndag kl. 08.00 med en maksimal nedetid på 4 timer.

2.1.4. Transics er ikke ansvarlig for driftssvigt ved dataoverførsel forårsaget af ydre faktorer eller forhindringer, der henhører til infrastrukturen for telekommunikation eller uheld eller aktiviteter vedrørende vedligeholdelse, forbedring, reorganisering eller udvidelse af netværksinstallationer af telekommunikationsudbyderen og/eller server-udbyderen. Transics er ikke ansvarlig for eventuelle fejl, der skyldes, at Kunden bruger andet udstyr eller software end den hardware, som Transics har leveret, eller som skyldes eksterne faktorer, som Transics ikke har indflydelse på. Transics er ikke ansvarlig for indholdet i kommunikation og meddelelser eller for eventuel skade afledt heraf.

2.1.5. Kunden forpligter sig til at overholde alle sikkerhedsforanstaltninger med hensyn til brugen af Transics FMS Solution. I tilfælde af, at Kunden bruger produktet på usikker måde, er Transics berettiget til midlertidigt eller permanent at blokere brugen af Transics FMS.

2.2. Transics FMS uden GPRS datakommunikation

Ved at bestille Transics FMS uden GPRS datakommunikation vælger Kunden selv at tegne de nødvendige GPRS datakommunikationsabonnementer med tilhørende SIM-kort direkte hos en teleoperatør. "GSM-forwarding"-funktionen, hvor SMS-beskeder sendes fra Transics FMS til kundens mobiltelefon(er) (f.eks. alarmer ...) debiterer Transics kunden for.

2.3. Transics FMS med GPRS datakommunikation

2.3.1. Ved at bestille Transics FMS med GPRS datakommunikation vælger Kunden, at Transics leverer de nødvendige GPRS datakommunikationsabonnementer med tilhørende SIM-kort. Al GPRS datakommunikation inden for EU og Tyrkiet er inkluderet i prisen. Udgiften til GPRS datakommunikation uden for dette område vil blive afholdt af Kunden til de gældende satser, medmindre andet er aftalt. Selvom Kunden kan gå ud over det ovennævnte område, vil det på ingen måde tilsidesætte ovennævnte regel. Kunden er personligt ansvarlig for at overholde de aftaler, der er indgået vedrørende område.

2.3.2. Transics er fri stillet med hensyn til at vælge teleoperatøren, således at der tilbydes et produkt / serviceydelse af kvalitet. Transics forbeholder sig ret til at ændre teleoperatøren. I så fald udskifter kunden SIM-kortet på egen regning inden for en (1) måned efter modtagelse af SIM-kortet. De SIM-kort, der leveres af Transics, er kun beregnet til datakommunikation. Dette betyder, at Kunden forpligter sig til kun at bruge de SIM-kort, Transics har stillet rådighed, til datakommunikation via Transics FMS. "GSM-forwarding"-funktionen, hvor SMS-beskeder sendes fra Transics FMS til Kundens mobiltelefon(er) (f.eks. alarmer ...) debiterer Transics Kunden for.

2.3.3. SIM-kortene forbliver Transics' ejendom. Kunden skal bruge SIM-kortene med omtanke og kun til det aftalte formål og må ikke overføre, udleje, kopiere, beskadige eller dekompile SIM-kortene.

2.3.4. I det tilfælde, at SIM-kortet bliver tabt eller stjålet, skal Kunden øjeblikkeligt meddele dette skriftligt til Transics. Kunden bærer hele ansvaret og omkostningerne ved bortkomsten og alle følger af et eventuelt misbrug samt omkostningerne ved en eventuel reaktivering, hvis SIM-kortet bliver fundet.

2.4. Software servicekontrakt

2.4.1. Kundens servicekontrakt er en del af Transics FMS og omfatter:

- Rettigheder til at modtage og bruge software, herunder opdateringer af firmware.

- Ubegrænset telefonsupport hos Service Desk i Transics' kontortid, som er fra mandag til fredag fra 08:00 indtil 17:30.

2.4.2. Software Servicekontrakten omfatter ikke:

- Bruger tilpassede tjenester, såsom tilpassede rapporter og instruktionssæt.

- Installation og support på Kundens lokaliteter.

2.4.3. Kunden må ikke foretage forbedringer og/eller ændringer i programmer eller filstrukturer (eller få dem foretaget) uden forudgående udtrykkeligt og skriftligt samtykke fra Transics.

2.4.4. Prisen for software servicekontrakten på backofficeiden og køretøjssiden er udtrykt som én enkelt pris pr. køretøj.

3. Hardware

3.1 Servicekontrakt for Hardware

Kunden kan vælge, om der skal indgås en hardware serviceaftale. Hvis Kunden vælger at indgå en hardware servicekontrakt for en bestemt type hardware, skal hardware servicekontrakten udvides til at gælde for hvert yderligere køb af denne type hardware.

3.1.1 Indhold

3.1.1.1. Hardware serviceaftalen omfatter levering af udskriftningskomponenter og reparation eller udskriftning af fejlbehæftede komponenter vedrørende den hardware, som er anført på bestillingssedlen og købt af Kunden hos Transics.

3.1.1.2. Transics vedlægger sendingen af udskriftningskomponenter til brug for (1) sæt hardwarekomponenter pr. halvtres (50) købte hardwareenheder, med et minimum af et (1) og et maksimum af højst tre (3) reservesæt. Kunden er berettiget til et første reservesæt fra og med købet af femten (15) hardware-enheder, medmindre andet er aftalt.

3.1.1.3. Standardreservesættet, som Kunden er berettiget til, omfatter hardware af den købte type. Ud over dette standardudstyr kan reservesættet også indeholde supplerende komponenter, afhængigt af den konfiguration, som Kunden har købt, og som er beskrevet på bestillingssedlen. Hardwarekomponenter, der har forskellige konfigurationer, afhængigt af typen af køretøj, hvor de vil blive installeret, er ikke del af reservesættet.

3.1.1.4. Servicekontrakten for Hardware omfatter ikke reparationer, der er nødvendige på grund af forkert anvendelse af hardware eller på grund af ydre årsager, inklusive, men ikke begrænset til: Hardware servicekontrakten omfatter ikke reparationer, der er nødvendige som følge af betjeningsfejl, statisk belastning, fejl i strømforsyningen, fejl i anden hardware og/eller software, anvendelse af ringere, defekt eller uhensigtsmæssigt tilbehør eller hjælpematerialer, eller defekter eller fejl på grund af hardware og/eller software, der ikke er leveret af Transics. Transics er ikke forpligtet til at udføre reparationer, hvis hardwaren er beskadiget og/eller den tid, der kræves for reparationer, der skal udføres, er øget, fordi Kunden eller tredjepart har foretaget ændringer i hardwaren uden udtrykkeligt forudgående skriftligt samtykke fra Transics.

3.1.1.5. Uden præjudice til art. 3.2 i de generelle handelsbetingelser, overføres ejendomsretten til en erstatningskomponent til Kunden, når den defekte komponent er modtaget af Transics. På samme tidspunkt overgår ejendomsretten til den defekte komponent automatisk til Transics. Den fejlbehæftede komponent skal returneres til Transics senest femten (15) dage efter installationen af komponenten fra reservesættet, for at Transics kan forsyne Kunden med en anden udskriftningskomponent, således at en kontinuerlig fornyelse af reservesættet kan gennemføres som beskrevet på bestillingssedlen.

3.1.1.6. Kunden forpligter sig til at holde det reservesæt, som Transics har forsynet ham med, i god stand i hele kontraktens løbetid.

3.1.1.7. Risikoen for, at erstatningskomponenter beskadiges, mistes eller på anden måde ødelægges, ligger hos kunden fra det tidspunkt, hvor komponenterne modtages af kunden eller en angiven tredjepart, som delene videregives til, uanset hvad årsagen til skaden måtte være, herunder force majeure.

3.1.1.8. Enhver Kunde, der opsig Servicekontrakten for Hardware, skal returnere erstatningskomponenter til Transics i original stand senest to (2) uger efter opsigelsen. Erstatningskomponenter, der ikke er returneret til Transics inden for to (2) uger, eller som er beskadigede, vil blive faktureret til Kunden til nypris.

3.1.2 Forretningsgang

3.1.2.1. I tilfælde af et defekt komponent, skal kunden den returformular i MYREPAIRS på MYTRANSICS kundeportalen. Kunden skal for egen udvalgte returnere den defekte komponent til Transics' reparationservice ledsaget af returformularen.

3.1.2.2. De fremsendte fejlbehæftede komponenter reparerer af Transics reparationservice eller udskriftes. I tilfælde af ombytning bliver den defekte komponent Transics' ejendom. De udskriftede komponenter kan være reparerede komponenter og er derfor ikke nødvendigvis nye. Transics afgør, om en komponent skal repareres eller udskriftes, uden at Kunden har ret til kompensation eller prisnedslæg.

3.1.2.3. Transics tilstræber at reparere eller ombytte defekte hardware komponenter inden for fem (5) arbejdsdage efter modtagelse af den defekte komponent. Returfordersendelse af den reparerede/udskiftede komponent til Kunden er ikke medregnet i tidsfristen.

Transics returnerer den reparerede / ombyggede komponent til Kunden og afholder udgifterne hertil.

3.1.2.4. Hvis komponenterne, efter at være returneret til Transics, viser sig ikke at være defekte, hæfter Kunden for udgiften til forsendelse af den returnerede komponent.

3.1.2.5. Transics er ikke ansvarlig for eventuel installation af de reparerede komponenter. Kundens tekniker kan requirere en installationsmanual hos Transics og/eller følge et Transics installationskursus. Oplæring af Kundens tekniker er ikke inkluderet i Servicekontrakten for Hardware.

3.2 Vedligeholdelse af hardware

I tilfælde, hvor Kunden ikke har tegnet en servicekontrakt for hardware, kan en defekt komponent blive repareret af Transics' reparationservice i overensstemmelse med gældende tariffer hos Transics på det tidspunkt, hvor Kunden anmoder om reparation og ifølge proceduren beskrevet i 3.1.2.

4. Ekstern service

4.1. Ydelse på stedet omfatter den mulige installation, uddannelse, projekttøtte og opfølgning ... som er udført i Kundens virksomhed eller hos Transics efter anmodning fra Kunden.

4.2. Hvis Kunden engagerer Transics til at udføre sådanne tjenesteydelser i sin virksomhed, vil rejsudgifter og arbejdsplaner blive debiteret i henhold til de tariffer, der er gældende hos Transics på det tidspunkt, Kunden bestiller serviceydelsen.

4.3. Udførelsen af tjenesteydelserne skal ske på forud bestemt sted og tid. Hvis disse ydelser skal udføres på andre dage end hverdage, bør Kunden være opmærksom på de særlige weekendtakster, der er gældende hos Transics.

4.4. Hvis det er nødvendigt, skal Kunden stille et passende arbejdsområde til rådighed for Transics tekniker med den nødvendige adgang til lastbilerne, hardwaren, kontorudstyret, elnettet og bredbåndsinternettet.

4.5. Enhver Kunde, der anmoder Transics om at udføre serviceydelser på stedet, skal gruppere disse ydelser på stedet så meget som muligt.

B. ALMINDELIGE VILKÅR OG BETINGELSER FOR LEVERING AF HARDWARE, SOFTWARE OG TJENESTYDELSER

1. Generelt

1.1. Med forbehold af eventuelle betingelser om det modsatte fra Kundens side, finder de generelle og de ovenfor beskrevne særlige vilkår og betingelser automatisk anvendelse på alle nuværende og fremtidige tilbud, ordrer, aftaler og leverancer med hensyn til levering af hardware, software og/eller tjenesteydelser, som leveres af Transics International BVBA (herefter kaldet "Transics"), Ter Waarde 91, 8900 Ieper (Belgien), moms BE 0881.300.923, Virksomhedsregistret i Ieper, til Kunden.

1.2. Ved afgivelse af ordre eller i øvrigt ved underskrift eller udførelse af aftalen ved Transics eller Kunden, bekræfter og accepterer Kunden nærværende betingelser.

1.3. Afgivelser fra disse betingelser kan kun gøres gældende over for Transics, hvis Transics udtrykkeligt har accepteret betingelserne skriftligt. I de tilfælde vil de øvrige bestemmelser i nærværende betingelser stadig være gældende. Kunden kan ikke på baggrund af aftalte afgivelser håndhæve den samme ret i fremtidige transaktioner.

1.4. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem de generelle vilkår og betingelser og de særlige vilkår og betingelser, vil de særlige vilkår og betingelser være gældende.

2. Tilbud og ordrer

2.1. Alle tilbud fra Transics er, med mindre andet udtrykkeligt fremgår, udlidende i en periode på trediv

(30) kalenderdage. For at være gyldig skal en underskrevet accept være Transics i hænde senest på den sidste dag i tilbudets gyldighedsperiode. Transics er kun bundet af ordrer, som Transics har accepteret.

2.2. Alle tidsfrister, der nævnes af Transics, er til Kundens orientering. Transics overholder de nævnte tidsfrister i videst muligt omfang.

2.3. I tilfælde af, at Kunden annullerer en ordre, i dens helhed eller en del af den, er Kunden automatisk forpligtet til at betale en fast kompensation svarende til 40% af beløbet for den annullerede ordre, uden at det berører Transics ret til at kræve en højere erstatning, hvis virksomheden har lidt en større skade.

3. Levering og accept

3.1. Medmindre andet er aftalt, finder levering af hardware sted for kundens regning på adressen angivet af kunden. Kunden accepterer partielle leverancer.

3.2. Risikoen for hardwaren overgår til kunden på det tidspunkt, da varen forlader Transics lager.

3.3 I tilfælde af salg vil ejendomsretten først overgå ved fuld betaling af varens pris samt eventuelle forfaldne renter, omkostninger og kompensationer.

3.4. Kundens underskrift på udeliveringsorden anses for bevis på levering af hardwaren, softwaren eller tjenesteydelsen.

3.5. Hvis Kunden ikke har rejst indsigelser inden femten (15) arbejdsdage efter levering ved anbefalet brev, antages han at have godkendt den leverede hardware, software eller serviceydelse, eller, i tilfælde af leje, at have modtaget den i god stand, uden nogen begrænsning eller noget forbehold.

3.6. I tilfælde af leje forpligter Kunden sig til at bringe en plade, der oplyser, at der er tale om Transics ejendom, på alle dele af den lejede hardware og til at holde den i læselig stand.

4. Priser, fakturaer og betalinger

4.1. Alle priser og andre beløb, der nævnes på ordrebilketten eller tilbudet, er i euro og eksklusive moms og andre afgifter. Alle omkostninger, bøder, skatter, afgifter og rettigeheder, der måtte blive pålagt Transics, og som står i forbindelse med besiddelsen eller brugen af hardwaren, skal afholdes af Kunden.

Med mindre andet udtrykkeligt er angivet på ordrebilketten, inkluderer priserne ikke omkostninger til installation, idriftsættelse og transport eller andre omkostninger af nogen art. Disse omkostninger og eventuelle ekstra og supplerende ydelser betales ifølge Transics' tariffer gældende på det pågældende tidspunkt.

4.2. Hardwaren, softwaren og tjenesteydelser på stedet faktureres ved levering og skal betales ved bankoverførsel senest trediv (30) kalenderdage efter fakturadato. Den månedlige betaling for Transics FMS (herunder men ikke begrænset til software servicekontrakten, den eventuelle hardware servicekontrakt, hostingydelser, eventuelle GPRS-kommunikationsydelser ...) faktureres i begyndelsen af den periode, de vedrører, og betales ved direkte debitering inden for otte (8) kalenderdage efter fakturadato. Betaling uden forbehold af en faktura eller et delbeløb heraf udgør accept af hele fakturaen og ydelserne.

4.3. Ved manglende betaling af forfaldne fakturaer:

(a) Kunden vil fra udløbsdatoen, ifølge forudgående formelt varsel ("påkra"), være forpligtet til at betale morarenter på 12% årligt af det udestående beløb. Ovennævnte rente kapitaliseres.

(b) Kunden er også forpligtet til at betale en yderligere godtgørelse for administrative omkostninger.

(c) Kunden er forpligtet til at betale lovmæssige og andre omkostninger i forbindelse med opkrævning af de forfaldende beløb.

(d) Transics har ret til efter forudgående skriftlig meddelelse og uden nogen godtgørelse at suspendere alle sine forpligtelser, indtil alle skyldige beløb er betalt. I sådanne tilfælde har Transics også ret til midlertidigt eller permanent at forbyde enhver brug af Transics FMS og til at deaktivere SIM-kortene. Alle omkostninger i forbindelse med reaktivering af SIM-kort efter deaktivering af dem bæres i deres helhed af Kunden. Denne bestemmelse er også gældende, hvis Kunden ikke overholder en eller flere af sine forpligtelser, ved indgivelse af konkursbegæring, eller hvis Kunden erklæres konkurs eller insolvent. Delbetaling accepteres altid med alle forbehold og uden bekræftelse af tilsidesættelse, og reguleres med eventuelle lovmæssige omkostninger, forfaldende renter, kompensation for administrative omkostninger og endelig med hovedbeløbet.

4.4. En faktura kan kun bestrides ved anbejlet brev inden for en periode på otte kalenderdage fra fakturadato. Efter udløb af ovennævnte tidsfrist betragtes Kunden som havende accepteret fakturaen.

4.5. Hvis Transics ønsker at anvende elektronisk fakturering og informerer Kunden herom på forhånd, skal Kunden acceptere brugen heraf.

4.6. Kunden har ikke ret til noget modkrav mod Transics.

4.7. Kunden kan kun udsætte en betaling, hvis denne kan påvises, at Transics ikke har overholdt en kontraktmæssig forpligtelse, samt når Kunden har informeret Transics herom på forhånd pr. anbejlet brev. Under alle omstændigheder kan størrelsen af den tilbageholdte betaling kun angå den del af Transics FMS (hardware, software eller serviceydelser), der svarer til den manglende opfyldelse. Kunden kan kun tilbageholde en betaling, hvis (den pågældende del af) Transics FMS (hardware, software eller serviceydelser) kan identificeres separat på en faktura.

4.8. Kunden skal i tilfælde af for sen betaling af fakturaer lade Transics, uden forudgående varsel ("ingebrekstilling"; "mise en demeure"; ved første anmodning og umiddelbart, genindtræde i besiddelsen af den leverede hardware, og skal give Transics den nødvendige adgang med henblik herpå og skal afholde alle transportomkostninger.

5. Garanti

5.1. Transics opfylder alle kontraktlige forpligtelser efter best-effort princippet.

5.2. Transics garanterer, at den leverede hardware vil være i overensstemmelse med beskrivelsen heraf i Transics tilbud i en periode på et (1) kalenderår efter leveringen. Denne garanti gælder kun for hardware, der blev brugt til normal formål og gælder ikke for nogen fejl i hardware uden originalt serienummer eller nogen fejl forårsaget af en forkert brug, misbrug, force majeure (brand, ulykke, naturkatastrofe, og lign.), brug hardware, der ikke er leveret af Transics, eller vedligeholdelse eller skader forårsaget af kunden eller tredjepart.

Software leveres "som foresindes", og Transics garanterer ikke mod fejl eller defekt.

5.3. I denne garantiperiode er kunden alene berettiget til gratis reparation af hardwaren eller gratis udskiftning af hardwaren efter Transics valg. Inden for rammerne af garantien udføres enhver rejsse og serviceydelse på stedet efter Kundens anmodning i henhold til de på det pågældende tidspunkt almindeligt gældende Transics takster.

5.4. Kunden skal altid træffe de nødvendige foranstaltninger for at beskytte og sikre software og hardware og andet udstyr og data med hensyn til integritet, sikkerhed, adgang og vedligeholdelse.

5.5. I tilfælde af, at hardware, software eller tjenesteydelser hævdes ikke at fungere korrekt, skal Kunden aktivt samarbejde om undersøgelser, der har til formål at finde oprindelsen hertil og træffe alle foranstaltninger for at sikre bevis, der kan være relevant.

5.6. Transics er kun ansvarlig for en skjult fejl i den leverede hardware, der allerede eksisterede på tidspunktet for leveringen, og som påvises inden for en periode på et (1) år efter leveringen. Kunden er under ingen omstændigheder berettiget til nogen yderligere godtgørelse for skader, bortset fra udskiftning eller reparation af hardwaren.

5.7. For at kunne håndhæve eventuelle rettigheder i forbindelse med fejl eller mangler på Transics' side skal Kunden informere Transics pr. anbejlet brev inden for ti (10) arbejdsdage fra den dato, hvor en fejl, mangel eller skadelig effekt er blevet konstateret hos Kunden.

Kundens mulighed for at rejse krav forældes med en tidsfrist på tre (3) måneder fra den dato, hvor fejlen, manglen eller den skadelige effekt kom til Kundens kendskab.

5.8. Hvis det af ordreblanketten fremgår, at Kunden skal sørge for sikkerhedsstillelse (bankgaranti, personlig garanti ("kaution"), etc.) over for Transics, har Transics ret til at indstille sin udførelse af alle forpligtelser, indtil skriftlig bekræftelse af sikkerhedsstillelse foreligger, uden kompensation og uden forudgående skriftlig meddelelse ("påkrav"). Sikkerhedsstillelsen kan først ophæves, når Transics har informeret Kunden skriftligt om overholdelse af alle forpligtelser. Transics er ikke forpligtet til at betale renter eller gebyr for sikkerhedsstillelsen.

6. Fortrolige oplysninger

6.1. Hver part skal behandle alle oplysninger fra den anden part, som med sandsynlighed må formodes at være af fortrolig karakter, strengt fortroligt og ikke videregive disse til tredjepart uden udtrykkeligt og forudgående skriftligt tilsagn fra den anden part samt kun anvende oplysningerne i udførelsen af de aftalemæssige opgaver. Parterne må kun afsløre eller videregive fortrolige oplysninger fra den anden part til de medarbejdere, selvstændige konsulenter eller underleverandører, der er involveret i udførelsen af de aftalemæssige opgaver, og som er underlagt de samme fortrolighedskrav som beskrevet her. Ved aftalens ophør skal alle parter returnere alle originaler og kopier af fortrolig information fra den anden part inden for ti (10) arbejdsdage. Denne bestemmelse er gældende i tre (3) år efter aftalens ophør.

6.2. Transics har ret til at stille indholdet i de kontraktlige bestemmelser mellem Transics og Kunden til rådighed for konsulenter og underleverandører, samt at orientere tredjepart om aftalen med Kunden med markedsføring og andre kommercielle tiltag som formål.

7. Intellectuel ejendomsret

7.1. Enhver intellektuel, industriel eller anden ejendomsretlighed vedrørende værker, der er frembragt af Transics, virksomhedens medarbejdere, konsulenter og underleverandører inden for rammerne af udførelsen af aftalen (herunder software, hardware, teknologi, færdigheder, knowhow og information om kunden heraf), forbliver Transics' og/eller i påkommende tilfælde virksomhedens licensgiveres eksklusive ejendom.

Transics levering af hardware, software og/eller tjenesteydelser til Kunden indebærer ikke nogen overdragelse af nogen ret af denne art. Kundens betalinger omfatter ikke betaling for overførsel af sådanne ejendomsrettigheder.

7.2. Hvis parterne udtrykkeligt og skriftligt har indgået aftale om overførsel af en sådan ejendomsret, vil Transics fortsat oppebære den fulde ejendomsret, indtil fuld betaling foreligger fra Kunden af prisen og eventuelle tillægsomkostninger (herunder renter og kompensation for forsinket betaling af fakturaer).

7.3. Kunden kan hverken direkte eller indirekte afhænde, pantsætte, udlåne eller udleje eller lade tredjepart anvende, overdrage rettigheder ved overdragelse af virksomheden eller overføre rettigheder, hverken helt eller delvist, til lejede eller leasete varer eller til købte varer, for hvilke ejendomsretten endnu ikke er overdraget, uden udtrykkeligt, forudgående og skriftligt samtykke fra Transics.

7.4. Transics er til enhver tid berettiget til at bringe et mærke på lejet eller leaset hardware med angivelse af ejers identitet.

8. Softwarelicenser

8.1. Kunden forpligter sig til nøje at overholde de licensbetingelser, som er fastsat af Transics og de pågældende softwareleverandører.

8.2. Hvis levering af hardware eller software kræver brug af software, der tilhører Transics, eller som sidstnævnte har fået en licens til, giver Transics en ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig licens til Kunden at bruge softwaren. Licensen er inkluderet i prisen.

Transics kan til enhver tid og uanset årsag foretage ændringer og tilpasninger i softwaren. Kunden kan ikke gøre indsigelse herimod. Kunden må kun bruge software og hardware til det formål, hvortil de er lavet, og må kun bruge Transics softwaren på hardware, der er leveret af Transics. Kunden er ansvarlig for opdatering af systemets software, hvis det kræves af den nye version af softwaren.

8.3. Licensen giver ikke Kunden ret til at (a) kopiere, sælge, udleje, videregive, lease, forære, markedsføre eller afsløre softwaren eller på anden måde gøre den tilgængelig for tredjepart, (b) reproducere eller fremstille softwaren eller på anden måde duplikere den, med undtagelse af de tre back-up kopier, der er gemt på Kundens lokaliteter, (c) (forsøge) at foretage reverse-assembly, reverse-compilation eller reverse-engineering af softwaren, og (d) bruge softwaren med det formål at (bidrage til at) udvikle software eller andre metoder eller moduler, der har til formål at udføre (i væsentligt omfang) de samme funktioner som (en del af) en sådan software.

8.4. Ved licensperiodens udløb skal Kunden returnere alle originaler og kopier af softwaren til Transics inden for ti (10) arbejdsdage samt garantere, at softwaren er

helt fjernet fra IT-infrastructuren, samt at Kunden ikke længere benytter softwaren.

9. Ansvar og forsikring

9.1. Transics' kontraktlige og uden-kontraktlige ansvar over for Kunden begrænses til 20.000 euro pr. hændelse, idet det forudsættes, at (i) alle hændelser, der resulterer fra en og samme mangel, betragtes som én hændelse, og (ii) at Transics samlede ansvar hidrørende fra en aftale under alle omstændigheder er begrænset til 25% af den samlede aftalesum.

9.2. Transics kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for følgeskade og indirekte skade eller tab, herunder mistet indtjening, øgede udgifter, indgraben i planer, tab af Kunden, data, fortjeneste, indkomst, omsætning eller nogen anden form for økonomisk eller kommerciel tab.

9.3. Kunden bekræfter at være opmærksom på, at data behandles via trådløs forbindelse og/eller via internettet, og at misbrug eller forvanskning heraf derfor er muligt. Transics kan ikke gøres ansvarlig for følgerne af et sådant misbrug eller forvanskning. Transics fører ikke nogen kontrol med indholdet og kvaliteten af de data fra Kunden, som er fremkommet eller behandlet ved hjælp af Transics FMS leveret af Transics. Transics kan ikke gøres ansvarlig for følgerne af fejl i indhold eller kvaliteten af sådanne data.

Transics kan ikke gøres ansvarlig for følgerne af fejlfunktion i systemer fra Kunden eller tredjepart.

10. Force majeure

10.1. Ingen af parterne er forpligtet til at opfylde deres kontraktmæssige forpligtelser, hvis manglende opfyldelse skyldes maskinfejl, afbrydelse af eller manglende systemadgang forårsaget af tredjepart, brand, nedbrud i el-forsyning eller telekommunikationsnet, driftsfejl, enhver handling, forsømmelighed, dårlig udførelse og/eller force majeure hidrørende fra leverandørers eller tredjeparts tilladelseskrav samt andre retlige eller administrativ-juridiske krav, der alle betragtes som force majeure.

10.2. Hvis en force majeure situation varer eller kan risikere at være længere end femten (15) arbejdsdage, er begge parter automatisk berettiget til straks at ophæve aftalen pr. anbejlet brev uden forudgående anmodning til en dommer og uden nogen kompensation.

11. Varighed, afslutning og ophævelse

11.1. Medmindre der i bestillingssædlen udtrykkeligt er fastsat en anden periode, er et abonnement på Transics FMS (herunder men ikke begrænset til software servicekontrakten, den eventuelle hardware servicekontrakt, hostingtjenester, de eventuelle GPRS-kommunikationsydelser ...) tegnet for otteogfyrre (48) måneder. Denne periode træder i kraft den dag, da Transics aktiverer SIM-kortet, hvis Kunden har bestilt Transics FMS med GPRS-kommunikation. Denne periode træder i kraft den dag, da hardwaren leveres, hvis Kunden har bestilt Transics FMS uden GPRS-kommunikation. Inden for de første otteogfyrre (48) måneder eller anden aftalt første periode er opsigelse af aftalen ikke mulig. Efter udløbet af de første otteogfyrre (48) måneder eller et andet indkaldt begyndelsestidspunkt forlænges denne aftale automatisk på ubestemt tid, idet hver part har ret til at opsigte denne aftale ved at give skriftligt varsel på tre (3) måneder. Opsigelsen træder i kraft den første kalenderdag i den fjerde måned efter modtagelsen af opsigelsesvarsel.

Transics kan til enhver tid ophæve aftalen uden kompensation, uden formelt varsel ("påkrav") og uden forudgående anmodning til en dommer, hvis: (a) Kunden undlader at overholde sine kontraktlige forpligtelser samt ikke i tilstrækkelig omfang udbedrer forholdet inden for ti (10) arbejdsdage fra den manglende overholdelse meddeles af Transics, (b) Kunden indgiver konkursbegæring, erklæres konkurs, opløses eller erklæres insolvent, eller (c) Kundens juridiske tilhørsforhold ændres. I ethvert sådant tilfælde er Transics berettiget til straks at genindtræde i besiddelsen af enhver hardware og software hos Kunden og blokere Kundens adgang til Transics FMS. Transics kan ikke gøres ansvarlig for skade, der opstår ved nedtagning og afhentning. Omkostninger til nedtagning og afhentning vil blive lagt til det samlede beløb for udestående fakturaer. Eventuelt indbetalt forskud beholdes som kompensation og kan modregnes i kundens udestående hos Transics.

11.2. Efter aftalens ophør skal Kunden til Transics returnere al hardware leveret af Transics, og for hvilken Kunden ikke har opnået nogen ejendomsret, inden for ti (10) arbejdsdage, alt i god stand og korrekt fungerende, fri og ubehæftet.

12. Overførsel

Transics har ret til at overføre aftalen helt eller delvist uden Kundens samtykke.

13. Diverse bestemmelser

13.1. Kunden forpligter sig til at bruge hardwaren og softwaren med den omhu, som kan forventes af en forsigtig og fornuftig mand.

13.2. Kunden skal altid informere Transics præcist og rettidigt om forhold, der kan have betydning for

aftaleopfyldelsen samt om forhold, der har eller kan få indvirkning på aftalen, herunder alle oplysninger om samt ændringer af navn, nationalitet, registrerede kontorer, juridisk form, repræsentanter, moms og andre gældende skatter og afgifter, administrerende direktører og juridiske personer og enheder, der har en interesse i Kunden, eller som Kunden har interesse i. Ved manglende underretning vil informationen eller ændringen ikke have bindende effekt for Transics.

I tilfælde af skade på det lejede og/eller endnu ikke fuldt betalte udstyr, tvveri eller tab heraf eller ved behøftelse af det lejede udstyr, er Kunden forpligtet til at underrette Transics inden for otteogfyrre (48) timer pr. telefon, fax eller e-mail med skriftlig bekræftelse inden for samme periode. I modsat fald kan Kunden holdes ansvarlig for følgeskade af for sen underretning.

13.3. Hvis Transics i forbindelse med aftaleopfyldelsen behandler persondata, vil Transics optræde som persondatabehandler efter ordlyden i lov af 8. december 1992 om databeskyttelse i forbindelse med behandling af persondata over for Kunden, der ifølge loven optræder som kontrollør. Transics forbeholder sig retten til at bruge de data, der er tilgængelige på den centrale server, til statistiske, kommercielle, analytiske og benchmarkformål, og Kunden giver udtrykkeligt tilladelse til dette. Transics behandler data fortroligt og anonymt.

13.4. I tilfælde af, at Transics pantsætter den udlejede hardware til en tredjepart, anerkender og accepterer Kunden udtrykkeligt at blive betraget som tredjepartsbesidder af den pantsatte hardware for panthavers regning.

Kunden er ikke berettiget til at pantsætte den lejede og/eller endnu ikke fuldt betalte hardware, som helhed eller nogen del af den, eller at stille den som sikkerhed, fremleje den, udlåne den eller gøre den tilgængelig for nogen anden, af nogen som helst årsag og under nogen form, uden forudgående skriftlig godkendelse fra Transics.

13.5. Kunden skal tegne og opretholde alle nødvendige forsikringer vedrørende den lejede og/eller endnu ikke fuldt betalte hardware, som fuld sikring mod omkostningerne i forbindelse med tab, tvveri eller beskadigelse af hard- og softwaren, uanset årsag.

13.6. Kunden erkender, at han fra Transics har modtaget alle de nødvendige oplysninger om den Transics FMS, der skal leveres.

13.7. Accept af en veksels medfører ikke fornyelse, og nærværende betingelser vil fortsat være gældende i sin helhed. Omkostninger forbundet hermed betales kontant og for Kundens regning.

13.8. Kunden accepterer, at alle dokumenter er udarbejdet på det sprog, der er retligt gældende på Transics hjemsted, eller på engelsk i tilfælde af, at Kundens hjemsted er forskelligt fra det land, hvor Transics har sit hjemsted, og at disse har forrang for enhver eventuel oversættelse.

13.9. Hvis nogen bestemmelse i disse almindelige vilkår og betingelser skal erklæres som helhed eller en del heraf, ugyldige eller ikke kan håndhæves, vil dette ikke påvirke gyldigheden eller anfangelse af de andre bestemmelser i disse almindelige vilkår og betingelser, og hverken den del af bestemmelsen det vedrør, der er gyldigt og retskraftigt.

14. Gældende lov og jurisdiktion

14.1. Nærværende generelle vilkår og betingelser samt øvrige kontraktlige bestemmelser mellem Transics og Kunden er underlagt belgisk lovgivning. Wien-konventionen af 11. april 1980 om aftaler vedrørende internationale løsøre køb er ikke gældende.

14.2. Enhver tvist vil blive afgjort eksklusivt af domstolene i leper, med mindre Transics fortrækker at bringe sagen for en kompetent domstol der, hvor Kunden har sit registrerede hovedsæde.

leper, 19.06.2017